



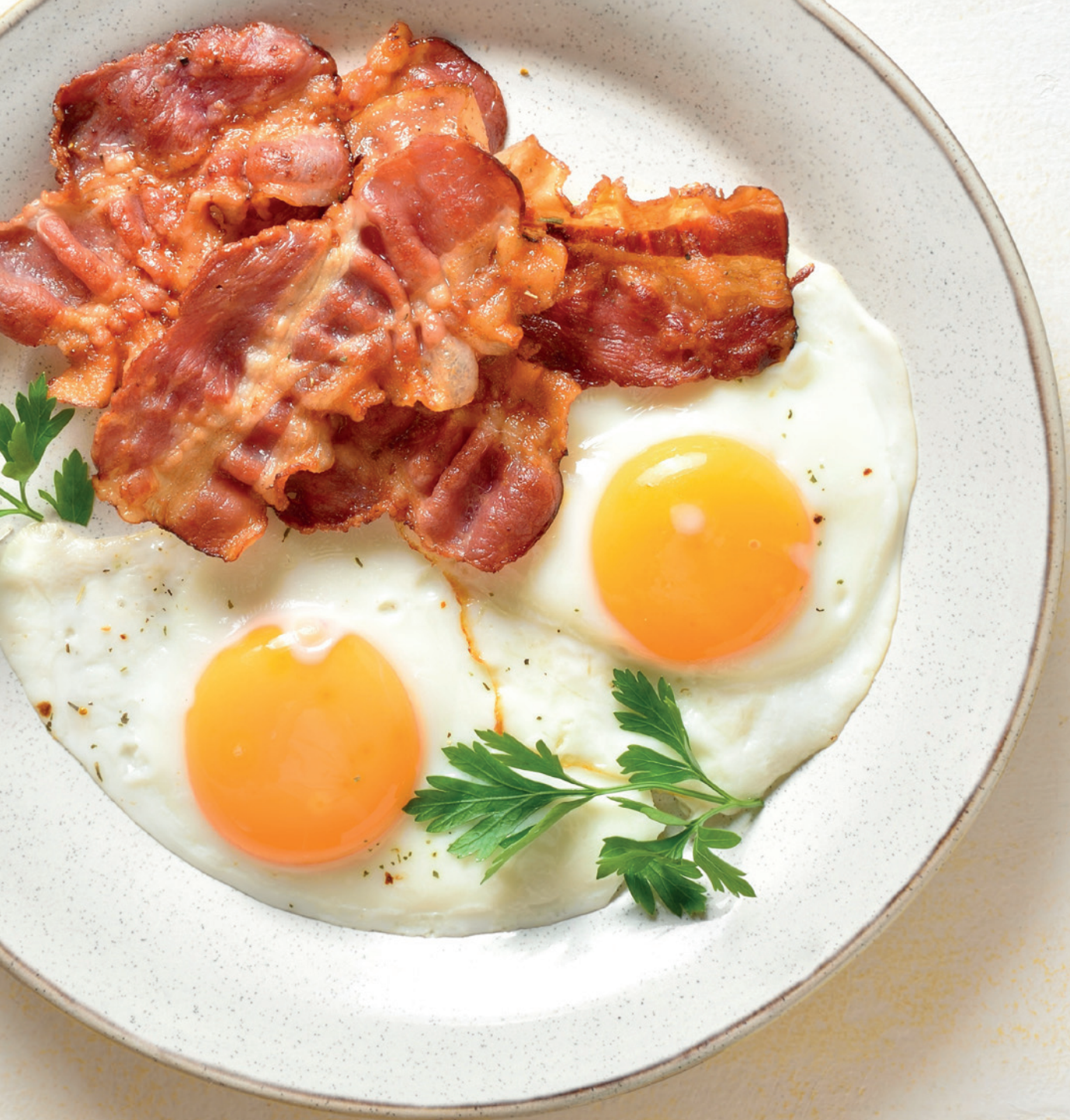
Café & Restaurant Vita

CAFÈ & RISTORANTE VITA

Price list / Listino prezzi

BREAKFAST / PRIMA COLAZIONE	3
DESSERTS / DOLCI	5
A LA CARTE OFFER / OFFERTA A LA CARTE	7
WARM AND COLD DRINKS / BEVANDE CALDE E FREDDE	13
ALCOHOLIC BEVERAGES / BEVANDE ANALCOLICHE	15
COCKTAILS / COCKTAILS	19
WINE / VINO	21
ALLERGENS / ALLERGENI	24





Breakfast / Prima colazione

Every day / Ogni giorno

8:00 - 12:00

Egg omelette with ham, cheese
and vegetables

6,50 €

A: 3, 5, 11

Omelette con prosciutto cotto,
formaggio e verdure

Ham & cheese toast with
cocktail sauce

4,50 €

A: 1, 3, 5

Toast con prosciutto cotto,
formaggio e salsa cocktail

Scrambled eggs with (roasted) bacon

6,50 €

Uova strapazzate con bacon

A: 3, 5, 11

Ham & Eggs

6,50 €

A: 3, 5, 11

Croissant (plain, chocolate or jam)

1,90 €

Cornetto (vuoto, con cioccolato,
con marmellata)

A: 1, 3, 5



Desserts / Dolci

Cake (piece)	3,90 €	Banana split	6,90 €
Torta (fetta)	A: 1, 3, 4, 5, 6, 7		A: 5, 8, 10, 11 A: 5
Monoportion cake	4,50 €	Homemade ice cream (scoop)	2,00 €
Torta monoporzione	A: 1, 3, 4, 5, 6, 7	Gelato (pallina)	A: 3, 5, 7
Apple strudel with vanilla cream	4,90 €	Homemade ice cream (scoop/2 different flavours)	2,40 €
Strudel di mele con crema alla vaniglia	A: 1, 3, 5	Gelato (pallina/2 gusti differenti)	A: 3, 5, 7
Dessert in a cup	4,50 €		
Dessert in un bicchiere	A: 1, 3, 5		
		Packaging / Imballaggio	
Pancakes (with chocolate, walnuts or jam)	6,50 €	Patisserie box - small	0,40 €
	A: 1, 3, 5, 7	Imballaggio della pasticceria - piccolo	
Pancakes (con cioccolato, noci o marmellata)		Patisserie box - large	0,50 €
		Imballaggio della pasticceria - grande	
Fruit sundae	6,50 €	Ice cream packaging	1,00 €
Coppa alla frutta	A: 5	Imballaggio confezione per gelati	
Hot fruit with ice cream	6,90 €		
Frutta calda con gelato	A: 5		



A la carte offer / Offerta A la carte

Cold starters / Antipasti

Prosciutto with olives - Slovenian prosciutto served with Istrian olives (150 g) **13,00 €**
A: 11

Prosciutto con olive - prosciutto sloveno servito con olive istriane (150 g)

Mixed cold cuts for two people **22,00 €**
Tagliata mista per due persone A: 3, 4, 5, 11

Beef carpaccio (arugula, parmesan, olive oil, capers) **9,00 €**
A: 5, 11

Carpaccio di manzo (rucola, parmigiano, olio d'oliva, capperi)

Caprese (basil pesto) **6,50 €**
Caprese (pesto di basilico) A: 5, 11

Octopus salad **7,50 €**
Insalata di polpo A: 2

Soups / Zuppe

Beef soup with frittatas **4,50 €**
Zuppa di manzo con frittata A: 1, 3, 5, 8, 11

Styrian mushroom soup **4,90 €**
Zuppa di funghi della Stiria A: 4, 5, 6, 8

Warm starters / Primi piatti

Fusi with truffles **8,90 €**
"Fuži" pasta con tartufi A: 1, 3, 5

Istrian pljukanci with dried tomatoes, goat cheese and capers **9,60 €**
A: 1, 3, 5

"Pljukanci" dell'Istria con pomodori secchi, formaggio di capra e capperi

Spaghetti with Bolognese sauce **8,00 €**
Spaghetti alla bolognese A: 1, 3, 4, 7



Main dishes / Secondi piatti

Grilled filet mignon (200 g)
with demi-glas sauce, roasted
vegetables and new potatoes

28,00 €
A: 5, 6, 8, 9, 11

Filetto mignon di manzo grigliato
(200 g) con salsa demi-glas,
verdure arrosto e patate novelle

Grilled rump steak (250 g)
with grilled mixed vegetables
and house wine sauce

21,00 €
A: 5, 6, 8, 9, 11

Fesa alla griglia (250 g)
con verdure miste grigliate
e salsa al vino della casa

Veal Viennese steak with
homemade potato salad
and tartar sauce

13,50 €
A: 1, 3, 5, 11

Bistecca di vitello alla milanese
con insalata di patate e salsa
tartara di produzione propria

Chicken fillet Viennese style
with homemade tartar sauce

10,90 €
A: 1, 3, 5, 11

Filetto di pollo alla viennese
con salsa tartara di produzione
propria

Fried squid Trieste style
with homemade tartar sauce

11,50 €
A: 1, 2, 5, 8

Calamari fritti alla triestina con
salsa tartara di produzione propria

Grilled squid with Trieste sauce

11,50 €
A: 2, 8

Calamari alla griglia con salsa
alla triestina

Grilled salmon fillet with
Mediterranean vegetables

17,00 €
A: 2, 4

Filetto di salmone alla griglia
con verdure mediterranee

Hamburger with French fries
(100 % beef, buns, house spread,
tomatoes, lettuce, onions, pickles)

11,00 €
A: 1, 3, 5,
6, 9, 10, 11

Hamburger con patatine fritte
(100% carne di manzo, panino bun,
crema spalmabile di produzione
propria, pomodori, lattuga, cipolle,
cetriolini)

Chicken medallions with French fries
& surprise

8,50 €
A: 1, 3, 5

Medaglioni di pollo con patatine fritte
e una sorpresa



Salads / Salate

Salad plate with chicken
(lettuce, cherry tomatoes,
fresh cucumbers, peppers) **8,00 €**
A: 5, 8, 10, 11

Insalata di pollo
(lattuga, pomodorini, cetrioli
freschi, peperoni)

Salad plate with tuna
(lettuce, tomatoes, peppers,
corn, olives) **9,00 €**
A: 2, 11

Insalata di tonno
(lattuga, pomodori, peperoni,
mais, olive)

Salad plate with beef tagliata
(arugula, radicchio, cherry
tomatoes, baby mozzarella) **13,00 €**
A: 5, 11

Insalata con tagliata di manzo
(rucola, radicchio, pomodorini,
mozzarella baby)

Small mixed salad **3,80 €**
Insalata mista piccolo

Side dishes / Contorni

Baked potatoes **4,00 €**
Patate al forno A: 1

French fries **3,50 €**
Patatine fritte A: 1

Grilled vegetables **4,00 €**
Verdure grigliate

Potato salad **3,00 €**
Insalata di patate

Rice **3,50 €**
Riso

Condiments / Condimenti

Ketchup **1,50 €**

Mayonnaise **1,50 €**
Maionese A: 5

Tartar sauce **1,80 €**
Salsa tartara A: 5



Warm drinks / Bevande calde

Espresso	1,90 €	Decaf coffee with cream ⁵	2,60 €
Double espresso	3,70 €	Caffè decaffeinato con panna ⁵	
Espresso doppio		Decaf caffè latte ⁵	2,80 €
Long coffee	1,90 €	Caffè latte decaffeinato ⁵	
Caffè lungo		Decaf latte macchiato ⁵	3,00 €
Coffee with milk ⁵	2,30 €	Latte macchiato decaffeinato ⁵	
Caffè con latte ⁵		Decaf macchiato ⁵	2,30 €
Coffee with cream ⁵	2,40 €	Macchiato decaffeinato ⁵	
Caffè con panna ⁵		Decaf cappuccino ⁵	2,60 €
Espresso with cream ⁵	2,20 €	Cappuccino decaffeinato ⁵	
Espresso con panna ⁵		Tea / Tè	2,50 €
Macchiato ⁵	2,20 €	Cocoa / Cacao ⁵	2,70 €
Cappuccino ⁵	2,40 €	Hot chocolate (white or dark) ⁵	3,50 €
Babyccino ⁵	1,50 €	Cioccolata calda (bianco o scuro) ⁵	
Caffè latte ⁵	2,70 €	Mulled wine (white or red) ¹¹	3,40 €
Latte macchiato ⁵	2,90 €	Vin brûlé (rosato o bianco) ¹¹	
Turkish coffee	2,40 €		
Caffè turco		Add ons / Aggiunte	
Turkish coffee with milk ⁵	2,80 €	Honey / Miele	0,60 €
Caffè turco con latte ⁵		Lemon / Limone	0,60 €
Decaf coffee ⁵	2,20 €	Cream / Panna ⁵	0,70 €
Caffè decaffeinato ⁵		Milk / Latte ⁵	0,50 €
Decaf coffee with milk ⁵	2,50 €	Plant-based milk	0,70 €
Caffè decaffeinato con latte ⁵		Latte vegetale	
		Monin syrup 0.06 l	1,00 €
		Sciroppo Monin	

Cold drinks / Bevande fredde

Iced coffee ⁵ Caffè freddo ⁵	4,90 €
Fresh smoothie (fruit or vegetable) Smoothie fresco (frutta o verdura)	4,90 €

Non-alcoholic beverages / Bevande analcoliche

Still mineral water 0,50 l Acqua naturale non gassata 0,50 l	2,00 €
Flavoured still mineral water Oaza 0,25 l Acqua non gassata aromatizzata Oaza 0,25 l	2,40 €
Mineral water, Radenska 0,50 l Acqua minerale Radenska 0,50 l	3,80 €
Mineral water, Radenska 0,25 l Acqua minerale Radenska 0,25 l	2,70 €
Mineral water, Radenska 0,10 l Acqua minerale Radenska 0,10 l	0,70 €
Flavoured mineral water, Radenska 0,25 l Acqua minerale aromatizzata Radenska 0,25 l	2,70 €
Mineral water, Donat 0,50 l Acqua minerale Donat 0,50 l	3,00 €

Fresh lemonade 0,30 l Limonata naturale 0,30 l	3,30 €
Flavoured fresh lemonade 0,30 l Limonata aromatizzata 0,30 l	3,70 €
Fresh orange juice 0,10 l Spremuta d'arancia 0,10 l	2,30 €
Apple juice 0,10 l Succo di mela 0,10 l	1,50 €
Nectar / juice 0,20 l (apple, orange, strawberry, peach, currant, blueberry) Succo di frutta 0,20 l (mela, arancia, fragola, pesca, ribes, mirtillo)	3,00 €
Ice Tea 0,25 l Tè freddo 0,25 l	3,00 €
Homemade Ice Tea 0,50 l Tè ghiacciato 0,50 l	4,50 €
Cedevita 0,30 l	2,60 €
Pepsi 0,25 l	3,00 €
Cockta 0,25 l	3,00 €
Coca Cola 0,25 l	3,00 €
Coca Cola zero 0,25 l	3,00 €
Fanta 0,25 l	3,00 €
Sprite 0,25 l	3,00 €
Schweppes Tonic 0,25 l	3,00 €
Schweppes Bitter Lemon 0,25 l	3,00 €
Red Bull 0,25 l	3,70 €

Services / Servizi

Water service charge 0,30 l Servizio dell'acqua 0,30 l	1,00 €
Water service charge 1 l Servizio dell'acqua 1 l	2,50 €
Room service Servizio in camera	4,50 €

Beer¹ / Birra¹

Draught beer, lager 0,50 l Birra alla spina, chiara 0,50 l	3,70 €
Draught beer, lager 0,30 l Birra alla spina, chiara 0,30 l	3,10 €
Draught beer, lager 0,20 l Birra alla spina, chiara 0,20 l	2,60 €
Beer Laško 0,50 l Birra Laško 0,50 l	3,70 €
Beer Union 0,50 l Birra Union 0,50 l	3,70 €
Beer Union 0,33 l Birra Union 0,33 l	3,10 €
Dark beer Laško 0,50 l Birra scura Laško 0,50 l	3,80 €

Non-alcoholic beer Uni 0,50 l Birra analcolica Uni 0,50 l	3,50 €
Radler 0,50 l	3,50 €
Heineken 0,33 l	3,50 €
Non-alcoholic Heineken 0,33 l Birra analcolica Uni 0,33 l	3,50 €
Laško Malt 0,33 l	3,20 €

Liquors / Liquori

Amaro 0,03 l	3,20 €
Cynar 0,03 l	3,20 €

Aperitifs / Aperitivi

Campari 0,03 l	3,20 €
Jägermeister 0,03 l	3,90 €
Blueberry brandy 0,03 l Liquore di mirtillo 0,03 l	3,20 €
Pelinkovec herbal liqueur 0,03 l Liquore alle erbe Pelinkovec 0,03 l	3,20 €
Travarica herbal liqueur 0,03 l Liquore alle erbe Travarica 0,03 l	3,20 €



Spirits / Superalcolici

Willimas pear brandy 0,03 l Acquavite di pere William 0,03 l	3,80 €
Pleterje plum brandy 0,03 l Acquavite di prugne Pleterje 0,03 l	3,80 €
Pleterje juniper brandy 0,03 l Grappa di ginepro Pleterje 0,03 l	3,80 €
Vodka Smirnoff 0,03 l	3,40 €
Gin Gordon's 0,03 l	3,40 €
Gin Gordon's Pink 0,03 l	3,40 €
Gin Tanqueray 0,03 l	3,40 €
Gin Hendrick's 0,03 l	4,50 €
Rum 0,03 l	2,80 €
Rum Captain Morgan White 0,03 l	3,40 €
Rum Captain Morgan Original 0,03 l	3,40 €
Rum Zacapa 0,03 l	11,00 €
Grappa 0,03 l	3,50 €
Tequila Silver 0,03 l	3,50 €
Malibu 0,03 l	3,40 €

Whiskey, Cognac

Jack Daniel's 0,03 l	4,20 €
Chivas regal 0,03 l	4,90 €
Jameson 0,03 l	4,20 €
Johnnie Walker red 0,03 l	4,20 €
Johnnie Walker black 0,03 l	4,90 €
Bushmills Black Bush 0,03 l	3,80 €
Bulleit Bourbon 0,03 l	4,90 €
Tullamore Dew 0,03 l	3,70 €
Courvoisier VS 0,03 l	5,30 €
Hennessy VS 0,03 l	5,30 €
Hennessy XO 0,03 l	16,00 €
Martell 0,03 l	5,30 €
Stock 0,03 l	3,70 €



Cocktails

Aperol Spritz ¹¹	5,90 €	Piña Colada ⁵	6,90 €
Limonce Spritz ¹¹	5,90 €	Cuba Libre	5,90 €
Campari Spritz ¹¹	5,90 €	Long Island Ice Tea	7,90 €
Tanqueray & Tonic	6,40 €	Sex on the Beach	6,90 €
Gordon's Pink & Tonic	6,40 €	Mai Tai	6,90 €
Johnnie Sprite	7,90 €		
Captain Cola	6,40 €	Non-alcoholic cocktails	
Captain Mojito	6,90 €	/ Cocktail analcolico	
Cosmopolitan	5,90 €	Piña Colada ⁵	4,90 €



BENEDETIČ

Cabernet Sauvignon

GORISKA BRODA

Sparkling wine ¹¹ / Vino spumante ¹¹

House sparkling wine
/ Spumante della casa
Puklavec Family Wines
Dry / Secco, alc. 11.5 %
1 dcl / 0,75 l
2,90 €
/ 18,00 €

Prosecco
Astoria
Extra Brut, alc. 12 %
1 dcl / 0,75 l
3,70 €
/ 23,00 €

Prosecco Grande Vento
Extra Brut, alc. 11 %
1 dcl / 0,75 l
3,90 €
/ 23,50 €

Prosecco Muškata
Astoria
Sweet / Dolce, alc. 12 %
1 dcl / 0,75 l
3,30 €
/ 21,00 €

Srebrna Radgonska penina
Radgonske Gorice
Medium dry / Semi - secco,
alc. 12 %
1 dcl / 0,75 l
3,90 €
/ 23,50 €

Medot Brut 48
Medot
Brut, alc. 12 %
0,75 l
49,00 €

Bjana Rose
Bjana
Brut Rose, alc. 12 %
0,75 l
69,00 €

Moët & Chandon
Brut Imperial
Brut, alc. 12 %
0,75 l
78,00 €

Champagne Veuve
Clicquot Brut Yellow Label
Brut, alc. 12 %
0,75 l
98,00 €

Dom Perignon
Brut, alc. 12 %
0,75 l
290,00 €

White wine ¹¹ / Vino bianco ¹¹

White house wine
/ Vino bianco della casa
Puklavec Family Wines
Dry / Secco, alc. 11,5 %
1 dcl / 1 l
2,10 €
/ 21,00 €

Ljutomerčan
Puklavec Family Wines
Medium dry / Semi-secco,
alc. 11,5 %
1 dcl / 1 l
2,30 €
/ 23,00 €

White bottled wine ¹¹ / Vino bianco in bottiglia ¹¹

Sladki muškat 1 dcl / 0,75 l
Vinakoper **3,30 €**
Sweet / Dolce, alc. 10,5 %
/ 21,00 €

Renski rizling 1 dcl / 0,75 l
Zlati Grič **3,40 €**
Medium dry / Semi-secco,
alc. 12,5 %
/ 23,00 €

Malvazija 1 dcl / 0,75 l
Dar Sonca **3,40 €**
Dry / Secco, alc. 13,5 %
/ 23,00 €

Tokaj Rebula Chardonnay 1 dcl / 0,75 l
Dulcis **3,40 €**
Dry / Secco, alc. 12,5 %
/ 23,00 €

Sauvignon 1 dcl / 0,75 l
Verus **4,10 €**
Dry / Secco, alc. 12 %
/ 28,00 €

Traminec 1 dcl / 0,75 l
Steyer vina **3,70 €**
Semi sweet / Semi dolce,
alc. 13 %
/ 26,00 €

Sivi pinot Seven Numbers 0,75 l
PFW **36,00 €**
Dry / Secco, alc. 14 %

Chardonnay Breg 0,75 l
Marof **45,90 €**
Dry / Secco, alc. 13,5 %

Teodor belo selekcija 0,75 l
Simčič Marjan **53,00 €**
Dry / Secco, alc. 13,5 %

Red wine ¹¹ / Vino rosso ¹¹

Red bottled wine 1 dcl / 1 l
/ Vino rosso in bottiglia **2,10 €**
Puklavac Family Wines
Dry / Secco, alc. 13 %
/ 21,00 €

Cviček 1 dcl / 1 l
Cvelbar **1,90 €**
Dry / Secco, alc. 10 %
/ 19,00 €

Refošk 1 dcl / 1 l
Vinakoper **2,20 €**
Dry / Secco, alc. 12,5 %
/ 22,00 €

Red bottled wine ¹¹ / Vino rosso in bottiglia ¹¹

Modra frankinja 1 dcl / 0,75 l
Šuklje **3,80 €**
Dry / Secco, 2020, alc. 12,5 % **/ 24,00 €**

Merlot Cabernet 1 dcl / 0,75 l
Dulcis **3,40 €**
Dry / Secco, alc. 13 % **/ 23,00 €**

Cabernet Sauvignon 1 dcl / 0,75 l
Kmetija Benedetič **3,80 €**
Dry / Secco, alc. 13 % **/ 24,00 €**

Sladki refošk 1 dcl / 0,75 l
Vinakoper **4,50 €**
Sweet / Dolce, alc. 10,5 % **/ 30,00 €**

Pavo rdeče 0,75 l
Kristančič **53,00 €**
Dry / Secco, alc. 14 %

Rose ¹¹ / Vino rose ¹¹

Rose Vipavska dolina 1 dcl / 0,75 l
Batič **4,80 €**
Medium dry / Semi-secco, **/ 33,00 €**
alc. 11,5 %

Predicate wine ¹¹ / Vino predicato ¹¹

Rumeni muškat izbor 0,75 l
PRA-VINO **53,00 €**
Sweet / Dolce, alc. 12,5 %

Martini 1 dcl
3,60 €

List of allergens

1 Cereal containing gluten, 2 Shellfish, Fish, Molluscs, 3 Eggs, 4 Peanuts, 5 Milk and lactose-containing dairy products, 6 Soybeans, 7 Nuts, 8 Celery, 9 Mustard seeds, 10 Sesame seeds, 11 Sulfur dioxide and sulphites, 12 Wolf bean.

Il lista dei allergeni

1 Cereali e derivati, 2 Crostacei, Pesce, Molluschi, 3 Uova, 4 Arachidi, 5 Latte, 6 Soia, 7 Frutta a guscio, 8 Sedano, 9 Senape, 10 Sesamo, 11 Anidride solforosa e solfiti, 12 Lupini

Terme Dobrna, termalno zdravilišče, d.d.
Dobrna 50, SI-3204 Dobrna
T: +386 3 7808 110 | F: +386 3 7808 111
E: info@terme-dobrna.si | www.terme-dobrna.si

Price list is valid from 13/12/2023. Prices are in EURO's and include VAT. We reserve the right to change the prices. Images shown are for illustration purposes only.

Il listino è in vigore dal 13/12/2023. I prezzi sono in EURO. L'I.V.A. è già incorporata nei prezzi. Ci riserviamo il diritto di cambiare i prezzi. Le immagini sono fornite al solo scopo illustrativo.

